

狐狸电话亭

文：〔日〕户田和代

图：〔日〕高巢和美

翻 译：戴伟杰



河北出版传媒集团
河北教育出版社

狐狸电话亭

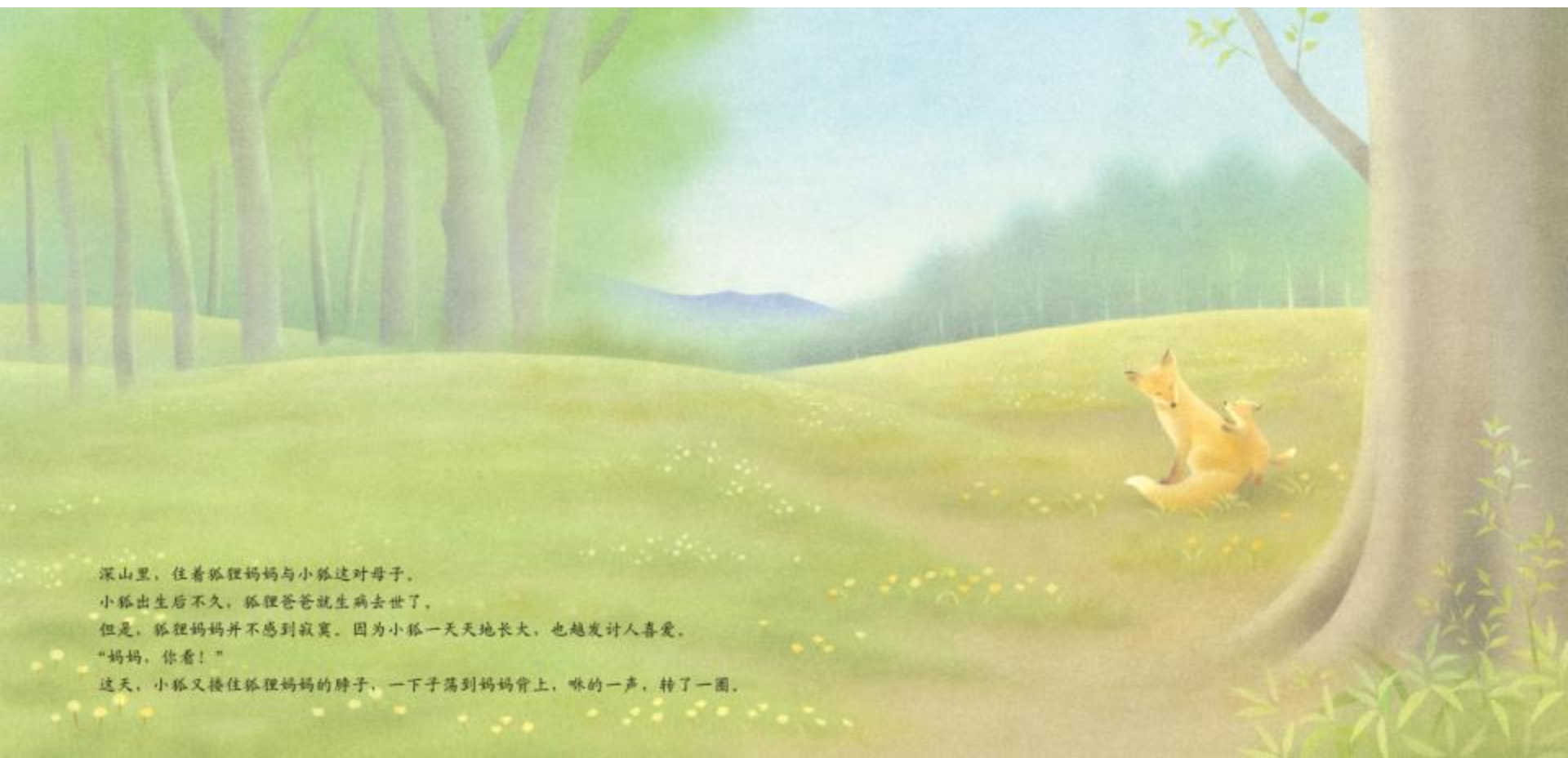
文：〔日〕卢田和代 图：〔日〕高巢和美 翻译：戴伟杰



河北出版传媒集团
河北教育出版社

山脚下有一个老旧的电话亭。
每当太阳落山的时候，电话亭里就会亮起一盏小灯。
这盏孤零零的小灯，在平常很少人经过的路边，
仿佛一直期待着客人的光临。





深山里，住着狐狸妈妈与小狐这对母子。

小狐出生后不久，狐狸爸爸就生病去世了。

但是，狐狸妈妈并不感到寂寞。因为小狐一天天地长大，也越发讨人喜欢。

“妈妈，你看！”

这天，小狐又搂住狐狸妈妈的脖子，一下子荡到妈妈背上，咻的一声，转了一圈。

“哇！我做到了，好高兴啊！”

“哇！真棒！妈妈也好高兴啊。”

“噢？妈妈也高兴吗？”

“是呀，只要小狐高兴，妈妈就高兴啊。”

“那么，我要是学会了魔法，你会更高兴吗？狐狸都会魔法吧？”

“呵呵呵，这可不一定呢。你看妈妈再怎么念咒，还是变不出什么魔法。”

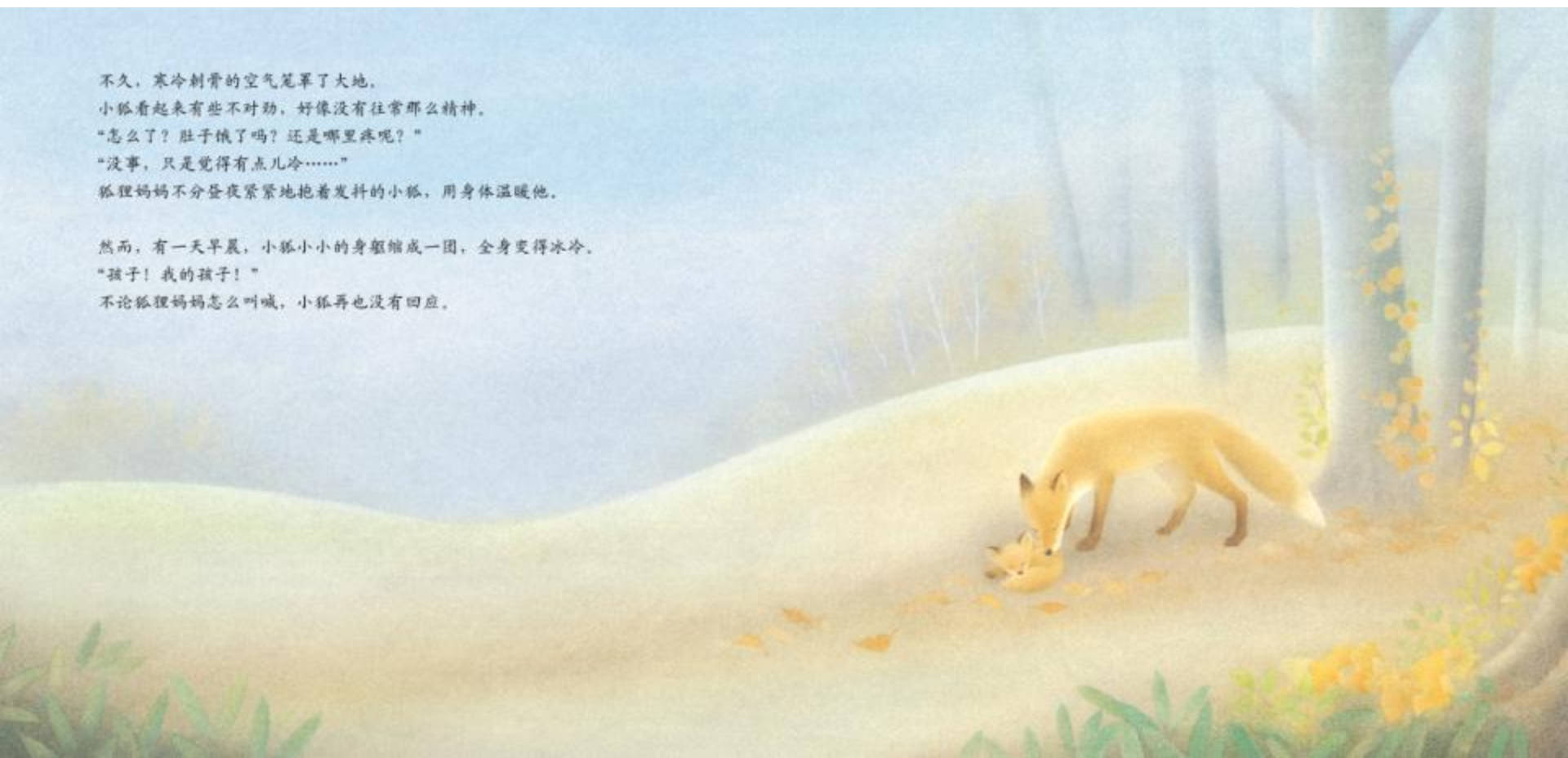
“怎么这样，真失望！”

在狐狸妈妈的眼里，小狐可爱的身影，闪烁着光辉。



不久，寒冷刺骨的空气笼罩了大地。
小狐看起来有些不对劲，好像没有往常那么精神。
“怎么了？肚子饿了吗？还是哪里疼呢？”
“没事，只是觉得有点儿冷……”
狐狸妈妈不分昼夜紧紧地抱着发抖的小狐，用身体温暖他。

然而，有一天早晨，小狐小小的身躯缩成一团，全身变得冰冷。
“孩子！我的孩子！”
不论狐狸妈妈怎么叫喊，小狐再也没有回应。





狐狸妈妈每天伤心地哭泣。
哭啊哭得身体仿佛快被泪水融化了，
哭累了，就静静地一言不发，动也不动。



几天过去了，在某天傍晚，狐狸妈妈总算抬起了头。
她看见了远方电话亭里的灯光，隐隐约约地闪烁着，
狐狸妈妈虚弱无力地朝着灯光走去。
这盏孤零零的小灯，稍稍温暖了狐狸妈妈的心。



突然间，电话亭的门晃动了一下。

“妈妈！”

宁静的夜晚，道路上传来了格外响亮的喊声。

“啊，好可爱啊，我的孩子如果是人类的话，也差不多这个年纪了吧。”

狐狸妈妈眯起了眼睛。

“那么，妈妈，明天见。”

说完，男孩便蹦蹦跳跳地离开，最后不见了踪影。

狐狸妈妈吓了一跳。

男孩的身后似乎有条尾巴晃来晃去。

第二天早晨，狐狸妈妈急急忙忙下了山。
“真想再见那孩子一面哪……”
狐狸妈妈就这么盼望着，坐在草丛里等待着。
不知等了多久，男孩还是没有出现。

当天色变成比桔梗花更深的紫色时，电话亭里亮起了一盏小灯。
就像约好似的，灯亮了，远方也传来了啪嗒啪嗒的脚步声。



果然是昨天那个男孩。

狐狸妈妈高兴极了，竖起耳朵倾听。

“妈妈，我好想你啊……”男孩突然撒娇似地说。

狐狸妈妈觉得好像是小狐又回来了，对自己说这番话。

“嗯，妈妈也很想念你。”

狐狸妈妈不由得想紧紧地抱住男孩，好好地舔舔他。

如果这么做了，会怎么样呢？

男孩一定会吓得逃走吧！

狐狸妈妈卷起尾巴，尽量耐住性子。



就这样，每当电话亭里亮起灯时，
狐狸妈妈就会下山，等待男孩的出现。

“妈妈，今天我和爷爷一起去车站了呢。”

“嗯，好棒啊。”

“还吃了冰激凌，
我连爷爷的冰激凌也全部吃掉了呢。”

“啊？没闹肚子吧？”

狐狸妈妈在不知不觉中，回应着男孩的话。

原来男孩和爷爷两人一起生活。

妈妈好像在遥远的镇上住院。

“妈妈，以后我们要一起去海边玩喔。”

现在我们打电话就行了。我只要能和妈妈打电话就很开心喔。”

“是啊，妈妈也很开心……”

“只要我开心，妈妈就开心，对吧。”

“嗯，是啊，一点儿也没错。”

狐狸妈妈点点头。





不久，山里吹起了刺骨的寒风。
一天晚上，像往常一样下山的狐狸妈妈愣住了。
电话亭里的灯并没有亮。
一辆汽车从远方开了过来。
“哎呀，这电话亭坏了。上面写着：因为太旧，所以要拆掉了。”
狐狸妈妈听见了车上男人的说话。
“什么？要拆掉了！”
狐狸妈妈好惊讶，这时远方又传来了啪嗒啪嗒的小小脚步声。

“一定是那孩子来了。怎么办……”

如果他知道电话坏了，该有多失望啊！”

狐狸妈妈担心地喃喃自语。

“可怜的孩子，如果还有一个电话亭就好了……”

啊，如果我能变成电话亭就好了……”

狐狸妈妈不甘心，不停地跺着脚。

“啊！”

狐狸妈妈突然叫了一声，后腿伸直站了起来。

慢慢地，她变成了一个电话亭。



“咦？怎么有两个电话亭？”

男孩好像吓了一跳，接着便走进了狐狸电话亭，
他握着话筒的手好像大波斯菊，传来了一股暖意。

“喂喂！妈妈！”

甜甜的香气飘了过来。

“妈妈，你听得见吗？”

“嗯嗯，我听得见……”

狐狸妈妈回答时，心怦怦地跳。





“妈妈，我跟你讲……”

“我知道，你跟爷爷一起去车站了，对不对？”

“不是啦。”

“那我知道了，你吃了冰激凌，好吃吗？”

不过妈妈好想和你一起吃坚果米粉团啊。”

狐狸妈妈高兴得禁不住说了一大串，男孩笑了出来。

“不是啦，我们很快就要搬到妈妈住的镇上去，

所以，以后不用再打电话了。

因为我每天都能看到妈妈了。啊，好想赶快见到妈妈。”

狐狸妈妈突然一阵晕眩。

这样不就再也见不到男孩了吗？

等到回过神来，狐狸妈妈仿佛做了一场梦，呆呆地坐在原地。
她的胸口还留着男孩的余温，
也还闻得到他脸颊那甜甜的气味。

“呼——呼——”

突然，一阵冰冷的寒风吹了过来。

狐狸妈妈赶紧钻进了电话亭里。

没想到，原本电话亭里熄灭的灯闪烁了几下，慢慢地亮了起来。

“啊……”

狐狸妈妈瞬间被一股暖意包围了。

就像有人紧紧地抱着她，心中温柔平静起来。

“太好了，那孩子总算能见到妈妈了……”

我也多亏了他，才能重温和小狐那段美好的回忆。”





狐狸妈妈轻轻地拿起话筒。
在这个仿佛伸手就能摘到星星的夜晚，
说不定小狐听得见自己的声音。
“喂喂，孩子……我跟你说，妈妈会变魔法了，真的！”
电话的另一头，静悄悄的，没有任何声音。
但是狐狸妈妈感觉自己慢慢地能打起精神了。
“是啊，小狐一直都在我怀里，永远在一起。妈妈不再伤心难过了……”

狐狸妈妈终究没有发现，为了她，电话亭使尽最后的力气点亮了灯，
也默默地点亮了狐狸妈妈心中那盏即将熄灭的灯。





在电话亭的灯光下，
狐狸妈妈脸上洋溢着无比幸福的表情。

图书在版编目 (CIP) 数据

狐狸电话亭 / (日) 产田和代著, (日) 高巢和秀绘; 戴伟杰译. — 石家庄: 河北教育出版社, 2013.5
(京发精选世界优秀绘本本)
ISBN 978-7-5545-0046-0

I. ①狐… ②产… ③高… ④戴… ⑤戴… ⑥戴… ⑦戴… ⑧戴… ⑨戴… ⑩戴… ⑪戴… ⑫戴… ⑬戴… ⑭戴… ⑮戴… ⑯戴… ⑰戴… ⑱戴… ⑲戴… ⑳戴… ㉑戴… ㉒戴… ㉓戴… ㉔戴… ㉕戴… ㉖戴… ㉗戴… ㉘戴… ㉙戴… ㉚戴… ㉛戴… ㉜戴… ㉝戴… ㉞戴… ㉟戴… ㊱戴… ㊲戴… ㊳戴… ㊴戴… ㊵戴… ㊶戴… ㊷戴… ㊸戴… ㊹戴… ㊺戴… ㊻戴… ㊼戴… ㊽戴… ㊾戴… ㊿戴…
学—图画故事—日本—现代 Ⅱ. ①I313.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第079353号

冀图登字: 05-2013-003

きつねのでんわボックス

Text copyright © KAZUYO TODA, 2006

Illustrations copyright © KAZUMI TAKASU, 2006

First published in Japan in 2006 under the title "KITTSUNE NO DENWA BOX" by KIN-NO-HOSHI SHA Co., Ltd.

Simplified Chinese translation rights arranged with KIN-NO-HOSHI SHA Co., Ltd. through Future View Technology Ltd.

Simplified Chinese translation copyright © 2013 by Hebei Education Press. All Rights Reserved.

本简体中文版 © 2013 由台湾发信股份有限公司授权出版发行

狐狸电话亭

评文顾问: 王 林

责任编辑: 袁淑萍 高群英 韩 瑾

策划: 北京发信世纪图书有限责任公司

台湾发信股份有限公司

出版: 河北教育出版社

2730 小学之风 44 www.fkxy.com

(石家庄市裕龙路715号 050061)

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

发行: 北京发信世纪图书有限责任公司

www.fkxy.com 010-53507666

开本: 787毫米×1092毫米 1/16

印张: 32

版次: 2013年5月第1版

印次: 2013年6月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-5545-0046-0

定价: 32.80元

版权所有 侵权必究

如有印装质量问题请与印刷厂联系(010-67007666/67007667)

